

AMTSBLATT

der Gemeinde Zimmern u.d.Burg

Herausgeber : Gemeinde Zimmern u.d.B. - Verantwortlich für den Inhalt: Bürgermeisteramt

Donnerstag, den 19. Juli 2012			Nr. 27/2012
Öffnungszeiten Rathaus Zimmern unter der Burg ☎ (07427) 2518,			Fax 07427 8327
Montag	Dienstag	...Mittwoch u. Donnerstag	Freitag
8.°° bis 12.°° Uhr	8.°° bis 12.°° Uhr	8.°° bis 12.°° Uhr	8.°° bis 11.°° Uhr
	17.°° bis 19.30 Uhr	Homepage: www.zimmern-udb.de	E-Mail: bgm-z@t-online.de

Amtliches

Bürgermeistersprechstunden

Montag u. Donnerstag von 8.°° bis 12.°° Uhr,
Dienstag von 17.°° bis 19.3°° Uhr. Samstag von 9.°°
bis 12.°° Uhr, außer jeden ersten Samstag im Monat.

Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung am **Mittwoch, 25.07.2012** um **19.30 Uhr** im Bürgerhaus

Tagesordnung öffentlich

- Pt. 1 : Ehrung Blutspender
 - Pt. 2 : Vergabe Handwerksleistungen
Hof Freizeithelm
 - Pt. 3 : Baustellenbericht
 - Pt. 4 : Bericht Sitzung beschließender
Schulausschuss Werkrealschule und
Verbandsversammlung vom 16.07.2012
 - Pt. 5 : Aufstellungsbeschluss Schuppegebiet
„Tal“
 - Pt. 6 : Vergabe Ingenieurleistungen
 - Pt. 7 : Baugesuche, Bauangelegenheiten
 - Pt. 8 : Verschiedenes, Bekanntgaben und Anfragen
- Die Einwohnerschaft ist zu dieser Sitzung recht herzlich eingeladen.
Anschließend findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.
Koch, Bürgermeister

Das Schlichem Bad Schömberg bleibt in der Zeit vom



Mittwoch, 01.08.2012 bis Sonntag, 02.09.2012
- je einschließlich - **g e s c h l o s s e n.**
Gemeindeverwaltungsverband
Oberes Schlichemtal

Fundamt

1 blaues Fahrrad
Fundort: In der Gaß

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Sie erreichen Ihre Ärzte in Schömberg, Dotternhausen und Balingen während des Bereitschaftsdienstes an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8.°° Uhr bis 8.°° Uhr am Folgetag unter der **Rufnummer 0180-1 92 92 48**

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Den zahnärztlichen Bereitschaftsdienst erreichen Sie von Samstag, ab 8.°° Uhr bis Montag, 8.°° Uhr unter der **Rufnummer: 01805 911690**

Bereitschaftsdienst Stadtapotheke Schömberg

Telefon: (07427) 94750.

Öffnungszeiten

Mo. Di. Do. Fr., 8.°° - 12.30 Uhr und 14.°° - 19.30 Uhr
Mi., 8.°° - 12.30 Uhr, 17.30 - 18.30 Uhr
Sa., 8.°° - 12.30 Uhr

Notdienst: Außerhalb unserer Öffnungszeiten gilt der Balingener Notdienstplan

Urlaubsplan für Sommer 2012 der Schömberger Ärzte

- Dr. Glasykin 16.07. – 05.08.2012
- Dr. Bayer 28.07. – 12.08.2012
- Dr. Griesinger 06.08. – 17.08.2012
- Dr. Ritter 06.08. – 24.08.2012
- Dr. Weber 23.08. – 07.09.2012

Altersjubilare



Wir gratulieren herzlich:

Frau Inge Merz, Bergstraße 13 am Samstag,
21.07.2012 zum 71. Geburtstag und
Herrn Johann Weingärtner, Vaihinger-Hof-Str. 6 am
Montag 23.07.2012 zum 83. Geburtstag



Freiwillige Feuerwehr Schömburg

Altersabteilung: Schömburg, Schörzingen, Weilen u.d.R., Dotternhausen und Zimmern unter der Burg

Liebe Feuerwehrkameraden, wir treffen uns am **Freitag, 20.07.2012 um 14.00 Uhr** beim Gasthaus Staudamm in Schömburg zu einer kleinen Wanderung.

Die Schlusseinkehr wird um ca. 16.00 Uhr im Gasthaus Staudamm sein.

Mit kameradschaftlichem Gruß
Euer Willi

14. Dautmerger Brunnenfest am 22. Juli

Der Wanderverein Dautmergen lädt zu seinem 14. Brunnenfest ein! Die gemütliche Hockete auf dem schönen Platz zwischen Bürgerhaus und Dorfbrunnen beginnt am 22.



Juli um 10 Uhr. Es gibt natürlich wieder das bekannt schmackhafte Mittagessen, Bier vom Fass, Kaffee und Kuchen/Torte. Falls das Wetter zu nass oder zu heiß wäre: Kein Problem, es kann auch im Bürgerhaus gefestet werden. Für Kinder wird ab 14 Uhr eine kleine „Spielplatz-Olympiade“ stattfinden. In Teams sind verschiedene lustige, actionreiche und vielleicht auch nasse Aufgaben zu bewältigen. Um 17 Uhr geht es dann hinunter an die Schlichem. Da wird dann als besondere Attraktion das 1. Dautmerger Quitsche-Enten-Rennen gestartet. Jeder hat vorher die Chance, sich eine der „Renn-Enten“ zu sichern und bei deren Sieg oder einer guten Platzierung noch einen Preis zu gewinnen. Sicher ein Spaß für Jung und Alt! Die Dautmerger Wanderer freuen sich über viele Besucher. Vielleicht auch von Radfahrern, die an dem Tag mal hier einen kleinen Zwischenstopp einlegen?



Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

während der Urlaubszeit bleibt unsere Zahlstelle in Zimmern unter der Burg am Donnerstag, den 26. Juli 2012 und am Donnerstag, den 02. August 2012 geschlossen.

Unser Beratungscenter in Schömburg und unsere Geschäftsstelle in Schörzingen stehen Ihnen während dieser Tage zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung. Nach Terminvereinbarung sind wir auch gerne außerhalb dieser Zeiten von 8:00-20:00 Uhr für Sie da.

Ihre

 **Volksbank Ebingen eG**
eine starke Region - eine starke Bank



Der DRK-Kreisverband e.V.

„Sommerliche Küche“ für Senioren

Passend zur warmen Jahreszeit hat der Menüservice sommerliche Menüs für seine Kunden zusammengestellt. Die Aktionsmenüs machen den Sommer zum Genuss für jeden hungrigen Feinschmecker.

Vom 16.07. bis zum 31.08.2012 stehen beispielsweise „Schlemmerschnitte Venezia vom Alaska-Seelachs mit einer feinen Gemüse-Garnitur, dazu Salzkartoffeln“, „Gebratene Poulardenfilets in einer cremigen Tomaten-Soße mit Brokkoli naturell und Mini-Nudeln“ oder ein vegetarischer „Italienischer Gemüse-Nudeleintopf“ auf dem Speiseplan des Deutschen Roten Kreuzes Kreisverband Zollernalb e.V. Der Menüservice kann auch nur für einen bestimmten Zeitraum oder an einzelnen Tagen in Anspruch genommen werden.

Näherer Informationen zu diesem Service erteilt der DRK-Kreisverband Zollernalb e.V., Henry-Dunant-Str. 1-5 in Balingen, Tel. 07433/9099-29.



Land Frauen

KreislandFrauenverband Zollernalb

im Kreisbauernverband Zollernalb e.V.

Bildungs- und Sozialwerk der Landfrauen e.V.

LandFrauen-Ausflug Stuttgart-Schorndorf

Der LandFrauenverband Zollernalb fährt am Dienstag, 18. September 2012 nach Stuttgart und Schorndorf. Auf dem Programm der Tagesfahrt stehen eine geführte Besichtigung der Mercedes Benz Arena - „der Heimat des VfB Stuttgart“, eine Stadtführung in der historischen Daimler-Stadt Schorndorf sowie der Besuch einer Senfmanufaktur. Die Fahrt findet im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerkes statt.

Die Busabfahrtszeiten sind:

7:10 Uhr in Albstadt-Ebingen, Busbahnhof, Steig 3,

7:40 Uhr am unteren Parkplatz der Stadthalle Balingen,

8:00 Uhr in Hechingen, Aral-Tankstelle.

Die Fahrt inklusive der Eintritte und Führungen kostet 35.00 Euro, für Mitglieder gilt der ermäßigte Preis von 30.00 Euro. Anmeldungen nimmt die Geschäftsstelle in Hechingen unter Tel.: 07471-989920 entgegen.

KRÄMERMARKT

25. JULI

AUF DEM
DORFPLATZ
DOTTERNHAUSEN



8.00 - 13.00 UHR

Sportverein Zimmern unter der Burg

Fußball/Tischtennis:

Donnerstag: Fußball - Training:
um 19.30 Uhr auf dem Sportplatz "Schafhof"
Donnerstag: Tischtennis – Training:
Gemeindehalle um 19.30 Uhr

Gymnastik:

Montag: Männergymnastik in der Turnhalle
20.00 Uhr – 21.30 Uhr.

Gymnastik

Montag : 50-Plus-Gymnastik **18.°° - 19.°° Uhr**
Mittwoch: Frauengymnastik **20.°° - 21.30 Uhr**

Laufen

Jeden Mittwoch und Freitag um 9.00 Uhr beim Brunnen.
Auch bei schlechtem Wetter. Gutes Schuhwerk; Klei-
dung, so wie es jedem bequem ist.

Narrenzunft Zimmern unter der Burg

Vorankündigung NZZ-Jugendtag

Auch in diesem Jahr haben wir uns natürlich etwas für
unsere Jungnarren überlegt – damit euch in den Ferien
nicht immer so langweilig ist und ihr euren Eltern einen
Samstag lang etwas Ruhe gönnen könnt! ;-)

Wir möchten nach dem Motto: "Zimmern sucht das
Fasnets-Nachwuchs-Talent" am 25. August im Sportheim
einen ganz besonderen Tag für euch vorbereiten. Auf dem
Plan steht Tanz, Gesang und als Höhepunkt ein Sketch-
Training (für alle zukünftigen Theater-/Schauspieler unter
euch). So solltet ihr dann super für die kommende Fasnet
gewappnet sein... Natürlich werden wir zwischendurch
Spiele spielen, chillen und es gibt auch wieder was Le-
ckeres zu essen und zu trinken.

Im nächsten Amtsblatt wird es ein Anmeldeformular und
alle weiteren Infos zum Tagesablauf geben. Wir freuen
uns schon heute (wie d' Sau) auf euch :-)

Elena & Florian

Jugendvertretung der NZZ

Musikverein Zimmern unter der Burg

Beilage: 5. Zimmerner Sommernachtstraum

Keine Betriebsferien!
Kursbeginn jeden Mo.+ Mi. ab
18:30Uhr möglich!
FAHRSCHULE
GEIGER
Weitere Info´s: 07427/460 +fahrerschule-geiger.de




**Katholische
Kirchengemeinde
St. Jakobus
Zimmern u.d.B.**

Pfarramt Schömberg, Tel. 2509, Fax: 6156

E-mail pfarramt.schoemberg@drs.de

Internet: www.stadtkirche-schoemberg.de

Montag - Freitag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr

Mittwoch 14.30 Uhr - 17.00 Uhr

Gottesdienstordnung

Samstag, 21.07.2012

19:00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 29.07.2012 17. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Heilige Messe

Kollekte Priesterdonnerstagopfer

Lektorendienst

Samstag, 21.07. Theresia Schwarz

Ministrantendienst

Samstag, 21.07. Nina, Sophia, Nico,
Thorsten

Abendmessen in der Urlaubszeit

Vom Donnerstag, 26.07. bis einschließlich Donners-
tag, 06.09. finden keine Abendmessen statt.

Taufvermeldung

Am Samstag, 14.07.2012 empfing Moritz Henrik
Willi aus Zimmern u.d.B. das Sakrament der Taufe.



Im Trauerfall

wenden sie sich bitte an Pfarrer **Thomas Vadakoot Tel.**
07427 / 7325

Unter www.stadtkirche-schoemberg.de „Gottesdienst-
ordnung Seelsorgeeinheit“ finden Sie weitere Gottes-
dienste.

Samstag, 21.07.2012

19:00 Uhr Vorabendmesse in Zimmern

Sonntag, 22.07.2012 16. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Heilige Messe in Schörzingen, Weilen
und Dotternhausen

09:00 Uhr Wortgottesdienstfeier in Hausen

09:30 Uhr Wortgottesdienstfeier in Dormettingen

10:15 Uhr Familiengottesdienst in Schömberg,

10:15 Uhr Heilige Messe in Ratshausen und
Dautmergen

Fundsache

In der Stadtkirche Schömberg ist eine Brille gefunden
worden. Diese kann im Pfarrbüro Schömberg abgeholt
werden.

Palmbühlkirche Schömburg

Tel. 2502 Fax. 922323

Sonntag – Feiertag

7.30 Uhr Eucharistiefeier
10.30 Uhr Eucharistiefeier
14.00 Uhr Rosenkranzgebet
14.30 Uhr Feierliche Andacht

Wochentag

9.00 Uhr Eucharistiefeier

Beichtgelegenheit:

Freitag und Samstag nach der Messe

Unter www.stadtkirche-schoemberg.de „Palmbühl“
finden Sie weitere Informationen.



Die Nachbarschaftshilfe verhilft zu einer Auszeit für pflegende Angehörige

Dank der Anerkennung zur Betreuung demenzkranker Patienten ist es nun möglich, diese Leistungen der Nachbarschaftshilfe mit den Krankenkassen zu verrechnen.

Die Angehörigen von Demenzpatienten überschreiten oft ihre Grenzen der Belastbarkeit oder haben Probleme jemand Vertrauenswürdigem um Hilfe zu bitten.

Hier setzt die Nachbarschaftshilfe an und übernimmt stundenweise die Betreuung der Demenzkranken in ihrer vertrauten Umgebung und entlastet so die Angehörigen.

Die geschulten Helferinnen und Helfer unterstützen die Schweigepflicht und werden koordiniert durch die Einsatzleitung.

Weiterhin bietet die Nachbarschaftshilfe auch ihre Hilfe für die Unterstützung im Haushalt,

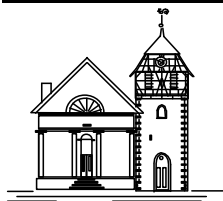
zu Boten- und Behördengängen an und kann auch von Familien mit Kindern angefordert werden.

Eine tolle Idee:

Verschenken Sie einen Gutschein der Nachbarschaftshilfe und machen Sie den pflegenden Angehörigen eine Freude, damit diese sich eine kurze Auszeit nehmen können.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung: Einsatzleitung Fr. Schwenk T: 07427-914309

oder per Mail info@nachbarschaftshilfe-schoemberg.de.



**Evangelische
Kirchengemeinde
Täbingen
Dautmergen
Zimmern u.d.Burg**

Evang. Pfarramt Täbingen, Im Oberland 9,
72348 Rosenfeld-Täbingen, Tel. (07427) 3294,
Pfarrerinnen Christine von Wagner
Fax (07427) 914913 – E-Mail: pfarramt@taebingen.de
Internet: www.kirchengemeinde.taebingen.de

Donnerstag, 19. Juli 2012

18.30 Uhr Mädchenjungschar

Freitag, 20. Juli 2012

20.00 Uhr Jugendkreis

Sonntag, 22. Juli 2012 – 7. So nach Trinitatis

**9.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Dr. Kiefner**

Das Opfer ist für Aufgaben der eigenen Gemeinde bestimmt.

10.00 Uhr Kinderkirche im Gemeindehaus
19.30 Uhr Bibelstunde der Altpietistischen
Gemeinschaft

Montag, 23. Juli 2012

16.00 Uhr Spatzennest
18.30 Uhr Bubenjungschar

Dienstag, 24. Juli 2012

Kirchenchor macht Sommerpause!

**19.30 Uhr Anmeldung zum Konfirmanden-
jahrgang 2012/13**

Mittwoch, 25. Juli 2012

20.00 Uhr Posaunenchor

Donnerstag, 26. Juli 2012

18.30 Uhr Mädchenjungschar

Sonntag, 29. Juli 2012 – 8. So. n. Trinitatis

**9.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrerinnen von Wagner**
Das Opfer ist für die Jugendarbeit
bestimmt

Kinderkirche macht Ferien!

Hinweise:

Anmeldung zum Konfirmandenjahrgang 2012/13: Neuer Termin!

Der erste Elternabend gemeinsam mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden und die Anmeldung zum neuen Konfirmandenjahrgang wurde verlegt auf **Dienstag, 24. Juli 2012 um 19.30 Uhr im Gemeindehaus in Täbingen**. Falls Sie keine Einladung erhalten haben und ihr Kind momentan die 7. Klasse besucht und am 21. April 2013 konfirmiert werden möchte, melden Sie sich bitte im Pfarramt oder kommen einfach am 24. Juli (neuer Termin) zur Anmeldung und einem Informationsabend vorbei. Dort wird Gelegenheit sein, alle Fragen zu besprechen. Herzliche Einladung an die Jugendlichen und ihre Eltern der Jahrgänge 1998/99!

Sonstiges

Piratentag – Wir entern das Jugendhaus

Wir laden alle Jungs und Mädels zu unserem **Jungscharpiratentag** ein. Rund um dieses Thema wird es verschiedene Aktionen und (Gelände-) Spiele geben. Aber auch fetzige Lieder sowie eine biblische Geschichte werden Teil des Jungschartags sein.

Wann: Samstag 21.07.12 von 14:30 Uhr bis 21:30 Uhr /
Sonntag 22.07.2012 Ende des Mosaikgottesdienst in
Erzingen

Wo: Jugendhaus Erzingen (Ditzentalweg 1, Erzingen)

Was mitbringen?

- Grillsachen
- kleines Taschenmesser
- Wetterfeste Kleidung (Piraten entern auch bei schlechtem Wetter!!)
- Bibel
- Becher, Teller, Besteck
- Schlafsachen (Schlafsack, Isomatte...)
- Zelt
- Geldbetrag für Übernachtung (Frühstück etc.):
3 Euro

Wichtig:

Die Übernachtung ist freiwillig. Für Kinder, die nicht übernachten können endet das Programm am Samstag um 21.30 Uhr und müssen am **Jugendhaus** abgeholt werden. Für Kinder, die übernachten endet das Programm am

Sonntag nach dem Mosaikgottesdienst in Erzingen. Sie werden deshalb an der **Kirche** in Erzingen abgeholt. Zu diesem Gottesdienst wollen wir auch alle Eltern sehr herzlich einladen (Beginn: 10:15 Uhr)!

Da die Mitarbeiter am Samstag schon früher fahren, wäre es sinnvoll sich untereinander abzusprechen und Fahrgemeinschaften zu bilden.

Wir freuen uns sehr auf euer Kommen!!!

Eure Jungscharleiter

Bei Rückfragen kann man sich an die Jungscharleiter oder Andi Rupprecht (07427/466081) wenden.


Anmeldung zum Jungschartag:

Ich _____ nehme am Jungschartag teil.

- Übernachte nicht
- Übernachte
- Übernachte und bringe ein Zelt für _____ Personen.

Datum Unterschrift der Erziehungsberechtigten

Evang. Kirchenpflege Erzingen-Schömborg
Heiledornstr. 8
72358 Dormettingen
Tel. 07427/ 2950

 Kleinkunstpreis des Landes Baden-Württemberg 2013 wird in Zusammenarbeit mit der Staatlichen Toto-Lotto GmbH erneut ausgeschrieben
Bewerbungsschluss: 26. Oktober 2012

Die baden-württembergische Landesregierung sucht auch in diesem Jahr wieder die besten Kleinkünstler im Land. Der Wettbewerb um den Kleinkunstpreis Baden-Württemberg 2013, der vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst in Kooperation mit der Staatlichen Toto-Lotto GmbH Baden-Württemberg ausgeschrieben wird, richtet sich an Künstlerinnen und Künstler aus allen Sparten der Kleinkunst. Die Bewerberinnen und Bewerber sollten mindestens 16 Jahre alt sein und aus Baden-Württemberg kommen.

Der Kleinkunstpreis ist mit insgesamt 17.000 Euro einer der höchstdotierten Preise dieser Art in Deutschland. Es können bis zu drei Hauptpreise zu 5.000 Euro und ein Förderpreis zu 2.000 Euro vergeben werden. Zusätzlich kann seit 2010 eine Persönlichkeit aus dem Bereich der Kleinkunst in Baden-Württemberg mit einem Ehrenpreis geehrt werden. Das Preisgeld in Höhe von 5.000 Euro übernimmt Lotto Baden-Württemberg.

Die Landesregierung stiftete die Auszeichnung 1986 zur Förderung des künstlerischen Nachwuchses im Bereich der Kleinkunst. Zwischenzeitlich hat sich dieser Preis zu einem wichtigen Baustein in der Kulturförderung des Landes entwickelt, den auch bereits etablierte Künstlerinnen und Künstler erhalten haben. Baden-Württemberg ist zudem bisher das einzige Bundesland, das einen Preis dieser Art vergibt. Mit dem Förderpreis möchte die Landesregierung auch junge Nachwuchskünstlerinnen und -künstler ausdrücklich ermutigen, sich zu bewerben.

Der Wettbewerb wird vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst und der Staatlichen Toto-Lotto

GmbH Baden-Württemberg finanziert. Weitere Partner sind der Südwestrundfunk und die Akademie Schloss Rotenfels. Das hohe Niveau der Wettbewerbsbeiträge zeugt vom Erfolg des Kleinkunstpreises in den vergangenen Jahren und soll durch diese Kooperation weiter gesteigert werden.

Eine Jury, bestehend aus Künstlern, Kritikern und Veranstaltern, zeichnet die drei besten Kleinkünstler Baden-Württembergs sowie einen Förderpreisträger aus. Der Kleinkunstpreis Baden-Württemberg 2013 wird von einem Mitglied der Landesregierung im Rahmen einer Gala verliehen, die am 11. April 2013 im Tollhaus in Karlsruhe stattfindet. Bewerbungsschluss ist der 26. Oktober 2012.

Preisträger 2012 waren Marcus Jeroch und Dieter Schroeder aus Freiburg für ihr Duo-Programm "SCHLAGWORTE!", das Musikkabarettisten-Trio „Volksdampf“ aus Weingarten und der Comedian und Schauspieler Frank Sauer aus Freiburg. Den Förderpreis des Kleinkunstpreises erhielt das junge Beatbox-Duo „Acoustic Instinct“ aus Freiburg. Mit dem Ehrenpreis zeichnete Ministerpräsident Winfried Kretschmann MdL Ende Mai 2012 den bekannten Kabarettisten Mathias Richling aus.

Informationen und Ausschreibungsunterlagen können über die Akademie Schloss Rotenfels - Geschäftsstelle Kleinkunstpreis -, Postfach 12 11 16, 76560 Gaggenau (Telefon 07225 9799-0, Telefax 07225 9799-30) sowie im Internet unter www.kleinkunstpreis-bw.de bezogen werden.

Info-Flyer liegt am Schriftenstand aus.



Gastschülerprogramm im Winter 2013

Schüler aus Lateinamerika suchen Gastfamilien!

Lernen Sie einmal die neuen Länder in Lateinamerika ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Brasilien, Mexiko, Argentinien und Peru sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Brasilien/Sao Paulo ist vom 09.01.-01.03.2013, Mexiko/Guadalajara ist vom 09.01.-24.03.2013, Argentinien/Buenos Aires ist vom 12.01.-04.02.2013 und aus Peru/Arequipa ist vom 18.01.-05.04.2013.

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die lateinamerikanischen Schüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll den Jungen und Mädchen auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne

Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138 Handy 0172-6326322,

Frau Sellmann unter Telefon 0711-6586533,

Fax 0711-625168, e-Mail: gsp@djobw.de,

www.gastschuelerprogramm.de.

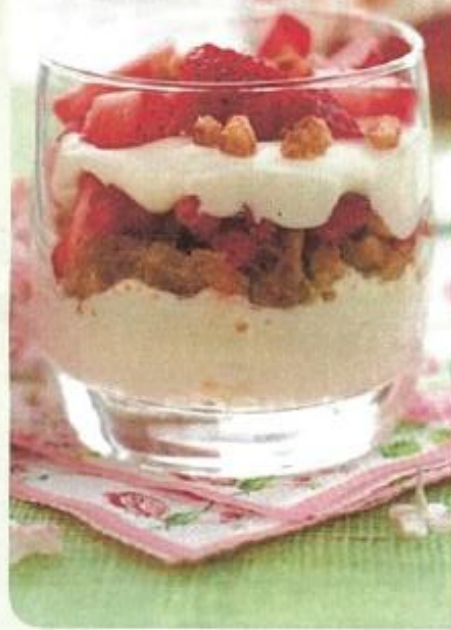
Sommerrezept Erdbeertiramisu

Rezeptur für 6 Personen:

1 kg Erdbeeren
160 g Puderzucker
200 g Naturjoghurt 3,5 % Fett i.Tr.
1 Zitrone
500 g Speisequark 20 % Fett i.Tr.
200 g Schlagsahne
6 EL Orangenlikör
400 g Löffelbiskuit oder Amarettis

Zubereitung

Die Erdbeeren waschen (sofern nötig) und trocken tupfen. Etwa die Hälfte der Erdbeeren in Würfel schneiden und mit dem Saft der Zitrone, 60 g Puderzucker und 4 EL Orangenlikör in eine Schüssel geben und mit dem Pürierstab zerkleinern. Die übrigen Erdbeeren in Scheiben schneiden und beiseite stellen. Quark, Joghurt, den restlichen Puderzucker mit dem übrigen Orangenlikör mit einem Rührgerät schaumig rühren. Die Sahne steif schlagen und unter die Quarkmischung heben. Nun ein Drittel der Amaretti (oder Löffelbiskuits) in einer Glasschale zerbröseln und jetzt abwechselnd das Erdbeerpüree, die Quarkcreme und die Erdbeerscheiben solange in Schichten übereinander geben, bis alles auf-



gebraucht ist. Das Tiramisu mindestens eine Stunde in den Kühlschrank stellen und mit dem Rest der Erdbeerscheiben garnieren.

Tipp: Je nach Jahreszeit lässt sich das Tiramisu auch mit frischen Himbeeren oder Brombeeren zubereiten. Im Winter können auch tiefgekühlte Früchte verwendet werden.

